

Ярославль, 01–31 марта 2022 года. – Ярославль: Ярославский государственный педагогический университет им. К.Д. Ушинского. – 2022. – С. 129-136. – EDN JDWWSO. – <https://elibrary.ru/item.asp?id=48666615> (дата обращения 30.07.2023).

4. Benett, J. M. Developing Intercultural Sensitivity. An Integrative Approach to Global and Domestic Diversity / J. M. Benett // In LANDIS, D. et al.: Handbook of Intercultural Training. Thousand Oaks: Sage. – 2004. – pp. 147-165.

5. Crouch, C. Industrial Relations and European State Traditions / C. Crouch. – Oxford : Oxford University Press, 1993. – 407 p. – ISBN 978-0-19-827720-0.

6. Inglehart, R. The silent revolution: changing values and political styles among Western publics / R. Inglehart. – Princeton, N. J. – Princeton University Press. – 1997. – 453 p. – ISBN 978-069-1100-388.

7. Roubal, O. Knowledge of a Social Profile and its Role in Marketing Practice of Schools in „Knowledge society“ / O. Roubal // Communication Today. – 2013. – Vol. 4. – No. 1. – pp. 61-75. – ISSN 1338-130X.

8. Сетевое издание «Нур». – URL: <http://nur-05.ru/rubriki/news/obshchestvo/item/20084-o-sotsialnom-proekte> (дата обращения 12.09.2023).

9. Новая Газета. Информационный ресурс. – URL: [https://www.ng.ru/courier/2004-10-11/9\\_boomerang.html](https://www.ng.ru/courier/2004-10-11/9_boomerang.html) (дата обращения 12.09.2023).

УДК 81'246:165.22

## **ВЛИЯНИЕ БИЛИНГВИЗМА НА КОГНИТИВНЫЕ СПОСОБНОСТИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

**Нерушева Татьяна Васильевна**

кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков,  
Орловский государственный аграрный университет им. Н.В. Парахина,  
г. Орел, Россия, [nerushevat@rambler.ru](mailto:nerushevat@rambler.ru)

**Зайцева Наталия Николаевна**

старший преподаватель кафедры иностранных и русского языков,  
Орловский юридический институт Министерства внутренних дел Российской Федерации им. В.В. Лукьянова, г. Орел, Россия, [natasha5103469@yandex.ru](mailto:natasha5103469@yandex.ru)

**Аннотация.** Билингвизм, или иначе говоря, двуязычие предполагает свободное владение двумя языками, родным и неродным. Поддерживая оба языка в активном состоянии, двуязычные люди концентрируются на двух вещах одновременно. Благодаря этому их мозг привык работать более активно. Знание нескольких языков помогает не только общаться, но и дает мозгу определенные преимущества в процессе общения. Переключаясь с одного языка на другой, человек совершенствует свою способность эффективно управлять так называемыми высшими когнитивными процессами, такими, как решение задач, память и мышление. На современном рынке труда высоко ценится знание нескольких языков. Помимо общения с коллегами из других стран, билингвы обладают и другими качествами, которые помогают им развиваться в профессиональной сфере.

**Ключевые слова:** билингвизм, монолингвизм, когнитивная регуляция, металингвистические навыки.

## IMPACT OF BILINGUALISM ON COGNITIVE ABILITY TO LEARN A FOREIGN LANGUAGE

**Tatiana V. Nerusheva**

CSc in Philology, Department of Foreign Languages,  
Oryol Agrarian University named after N.V. Parakhin, Oryol, Russia,  
[nerushevat@rambler.ru](mailto:nerushevat@rambler.ru)

**Natalya N. Zaytseva**

Senior Lecturer, Department of Foreign Languages and Russian, Lukyanov Orel Law  
Institute of the Ministry of the Interior of Russia, Oryol, Russia,  
[natasha5103469@yandex.ru](mailto:natasha5103469@yandex.ru)

**Abstract.** Bilingualism, or otherwise knowing of two languages, involves fluency in two languages, native and non-native. Maintaining both languages in an active condition, bilingual people concentrate on two things at the same time. Thanks to it, their brains are used to working more actively. Knowledge of several languages helps not only to communicate, but also gives the brain definite advantages in the process of communication. Switching from one language to another, a person improves their ability to manage so-called higher cognitive processes effectively, such as problem solving, memory and thinking. Knowledge of several languages is highly valued in the modern labor market. In addition to communicating with colleagues from other countries, bilinguals have other qualities that help them develop in the professional field.

**Keywords:** bilingualism, monolingualism, cognitive regulation, metalinguistic skills.

Двуязычие, или билингвизм, остаётся весьма актуальной проблемой на данном этапе развития лингвистической науки. В условиях глобализации языковые контакты приводят к возникновению различных противоречий, возникающих в особых языковых ситуациях. Тесные языковые контакты, порождающие мультикультурализм, способствуют активизации познавательной деятельности представителей различных областей знания, включая педагогов и лингвистов, которые решают вопросы речевого общения. По мнению многих учёных [1; 2; 3; 4; 5; 6; 7], исследующих проблемы двуязычия, билингвов в мире гораздо больше, чем монолингвов, следовательно, билингвизм должен быть признан нормативным явлением в современном мире, поскольку именно он есть необходимое звено в межкультурной коммуникации.

Целью исследования является аргументированно объяснить, что билингвизм даёт значительные преимущества в сфере обучения и социальных взаимодействий.

Сопутствующими задачами считаем указать, что билингвы более восприимчивы ко всему новому, что помогает им быстрее усваивать новые знания. Многие престижные компании требуют от кандидатов знание иностранного языка, даже если он не будет применяться во время выполнения профессиональных обязанностей.

*Материалом* исследования послужили научно-публицистические материалы, посвященные изучению билингвизма [9; 10; 11] и важности владения несколькими языками. Интерпретационный метод, метод сравнительной типологии, индуктивно-дедуктивный метод соответствовали сообразно комплексно решаемой проблеме.

Когда двуязычный человек использует один язык, другой почти всегда присутствует одновременно, согласно исследованиям. Когда человек слышит фразу, он или она не слышит всё слово сразу – звуки доставляются последовательно. Задолго до того, как слово будет произнесено, языковая машина в мозге начинает запускать большое количество слов, которые дополняют сигнал. Эта стимуляция не ограничивается одним языком для двуязычных людей; слуховая обратная связь вызывает совпадение слов независимо от языка, к которому они принадлежат. Борьба с этим постоянным языковым соперничеством приведёт к языковым трудностям. Знание многих языков развивает так называемую гибкость мозга. Развитая мозговая деятельность способствует развитию абстрактного мышления и стимуляции творческих способностей.

Следовательно, билингвизм предполагает свободное владение двумя языками одновременно. При этом качество знаний того или иного языка не учитывается, представитель двуязычия пользуется этими языками в зависимости от возникающей языковой ситуации для решения коммуникативных задач.

Если двуязычный человек во время разговора часто переходит с одного языка на другой, адресат, выступая в роли слушателя, может испытывать сложности в понимании, особенно если он владеет лишь одним языком, в отличие от билингва-адресанта. При этом мозг билингва отличают такие характеристики, как общие когнитивные навыки, включая концентрацию и ингибирование, для поддержания относительного равновесия между двумя языками.

Наличие двух языковых систем двуязычного человека живы и конкурентоспособны, он находит им применение в таких видах деятельности, как говорение и слушание. Когда дело доходит до деятельности, которая нуждается в ингибиторной регуляции, билингвы часто превосходят монолингвов. Билингвы быстрее, чем монолингвы способны к переключению между задачами.

Согласно имеющимся данным, двуязычные преимущества исполнительной деятельности не ограничиваются языковыми сетями мозга, которые специализируются на обработке речи. Благодаря применению функциональной магнитно-резонансной томографии (МРТ) исследователи выяснили, какие области мозга задействуются, когда билингвы проявляют речевую активность, требующую от них перехода от одного языка к другому.

Когда двуязычным людям в момент коммуницирования требуется, например, перейти с испанского на английский язык, дорсолатеральная

префронтальная кора головного мозга, играющая важную роль в когнитивном функционировании, показывает повышенную активность. Двуязычное преимущество объясняется нейронным происхождением в подкорковых областях мозга, ответственных за сенсорное восприятие. Когда двуязычные люди слышат звук, происходит увеличение артериального давления в стволе мозга.

Когнитивная регуляция, необходимая для манипулирования несколькими языками, оказывает широкий спектр влияния на неврологические показатели человека, точно настраивая как когнитивные, так и сенсорные функции.

Двуязычный опыт должен способствовать улучшению когнитивной и сенсорной обработки, которая позволит билингву качественнее и точнее обрабатывать информацию из окружающей среды, обеспечивающей более чёткий сигнал для обучения. Это объясняет, почему взрослые билингвы учат третий язык быстрее, чем монолингвы взрослые учат второй. Стремление сконцентрироваться на знании нового языка лежит в основе двуязычного языкового обучения. Двуязычные люди быстрее ориентируются в новых лексемах, что приводит к улучшению такого качества речи, как богатство.

Преимущества двуязычия можно заметить достаточно рано у детей, примерно в возрасте до семи месяцев.

Двуязычных людей можно разделить на две категории: одновременную и последовательную. Одновременно двуязычные начинают изучать два языка при рождении или до 3 лет, а последовательные двуязычные изучают второй язык позже. Оба подмножества страдают от непонимания, что знание двух языки затрудняет обучение чтению. Но одно из главных преимуществ двуязычия – грамотность, и причина этого кроется в металингвистике. Изучающие второй язык в раннем возрасте развивают металингвистические навыки более успешно, в отличие от большинства других детей. Лингвисты считают, что они лучше умеют понимать структуру слов из-за подверженности множеству языков в раннем возрасте. Это может помочь двуязычным студентам развивать фонологические навыки, необходимые навыки предварительного чтения быстрее, чем их одноклассники.

Богатый словарный запас является еще одним преимуществом двуязычия, которое влияет на развитие навыков чтения и письма. Двуязычные студенты, имеющие в своём лексиконе большое количество слов на обоих языках, усваивают эквивалент любого слова, которое они изучают на другом языке. Кроме того, в старших классах они будут предрасположены к употреблению более сложной лексики. Распространённость этих преимуществ чтения зависит от нескольких факторов, особенно от того, насколько схожи языки двуязычного студента. Например, студент, владеющий испанским и португальским языками, быстрее научится читать и писать на обоих языках, чем студент, владеющий китайским и английским. Эти преимущества более выражены, если обучающийся обладает сильными, хотя и не обязательно равными знаниями обоих языков. В любом случае преимущества билингвизма неоспоримы,

поскольку они расширяют словарный запас обучающегося, способствуя развитию его металингвистических навыков.

Способность общаться на двух языках воспринимается как достижение, особенно в англоязычных странах. Учитывая, что 70 % населения мира являются билингвами или мультилингвами [12], есть основания полагать, что двуязычие является стандартом для подавляющего большинства граждан. Однако существуют различные точки зрения на преимущества и недостатки двуязычия или многоязычия.

Со всей справедливостью можно отметить, что двуязычие оказывает положительное влияние на достижение адекватной картины мира в сознании личности. Например, было установлено, что детское двуязычие благотворно влияет на способность взрослых изучать иностранный язык. То есть люди, выучившие второй язык в детстве, имеют больше шансов понять иностранные языки во взрослом возрасте.

Тем не менее, исследования зарубежных авторов в области билингвизма не подтверждают преимущества детей перед взрослыми. Следовательно, возраст не играет важной роли при овладении вторым иностранным языком. Однако интонационный и фонетический аспект при изучении иностранного языка взрослым человеком оказывается наиболее сложным, наблюдается большая вероятность акцента.

Для всех нас изучение иностранного языка было целой жизнью. Это обязательно для детей, чьи родители переехали в страну, где они не могут говорить на своем родном языке. Вместе с тем всё больше данных свидетельствует о том, что двуязычное образование имеет множество преимуществ, выходящих за рамки возможностей для работы в другой стране. Традиция преподавания школьных предметов на двух различных языках известна как двуязычное образование. Оно может быть использовано для того, чтобы помочь студентам перейти с языка оригинала на языки, на которых они говорят в стране, где они проживают в настоящее время. Двуязычное образование также может быть использовано для преподавания академических материалов на двух языках одновременно. Это важно, потому что это способствует двуязычию, которое является практикой говорить и распознавать два языка: один родной язык (L1) и другой родной язык (L2). Переходное двуязычное образование, двуязычное образование и английский как второй язык также являются примерами моделей двуязычного образования. Переходное двуязычное образование когда-то было наиболее распространённой моделью учебной программы, но оно постоянно оказывалось в немилости, поскольку многие преподаватели утверждают, что оно не поддерживает должным образом разнообразие и двуязычие. Двуязычное образование с двуязычным погружением, с другой стороны, привлекает внимание, потому что оно поддерживает как родных, так и неродных студентов. English as a Second Language (ESL) можно рассматривать как альтернативу другим услугам для лиц, которые предпочитают развивать свои навыки английского языка

с помощью сочетания методов и подходов, таких как школьные курсы и самостоятельное обучение на дому [8].

Согласно исследованиям, люди, говорящие на двух или более языках, превосходят монолингвов в некоторых видах деятельности, требующих когнитивных способностей. Это преимущество двуязычия было отмечено у детей и взрослых, развеивая заблуждение о том, что двуязычие препятствует академическому росту, «запутывая» мозг. С другой стороны, билингвам легко сосредоточить свое внимание, когда они привыкли переключаться между языками. Джудит Ф. Кролл, заслуженный профессор психологии в штате Пенсильвания, отметила, что двуязычный каким-то образом способен пойти на компромисс между соперничеством языков. По её мнению, билингвы являются особенными людьми, которые способны одновременно активировать оба языка в своей речи. Считается, что это равновесие в языках является источником когнитивных способностей. Оба языка двуязычного носителя активны и конкурируют друг с другом.

Преподавание учебных материалов на двух языках может быть весьма дорогостоящим, о чём свидетельствуют расходы на двуязычное образование во всем мире. Это одна из причин того, что в своей наиболее интенсивной форме эта концепция учебной программы традиционно распространяется только на частные вузы, обучение в которых недоступно большинству обучающихся. Современные информационные системы, разрабатывающие приложения для изучения второго языка, последние годы уравнивают игровое поле двуязычного образования, позволяя изучающим язык людям на равной основе погружаться в обучение языкам. Вместо того чтобы платить за дорогостоящие уроки, обучающийся может легко загрузить мобильное приложение, выбрать план урока в зависимости от уровня своей квалификации и следовать за ним. В существующие бесплатные приложения обычно включены 12 языковых пар, а также пять бесплатных планов занятий. Кроме того, предложения включают в себя словарь по изучаемым темам, приветствия и полезные фразы, а также правила спряжения глагола, предложения с аналогичной лексикой и диалоги.

Таким образом, современные исследования в области билингвизма позволяют утверждать, что двуязычные обучающиеся имеют ряд особых преимуществ в школе и за её пределами перед своими ровесниками. Представители билингвизма обладают лучшей функциональной памятью и вниманием, которые будут способствовать как академическому, так и профессиональному успеху. Такие важные качества билингва, как самодисциплина, настойчивость и другие, помогают обучающимся в достижении поставленных целей. Билингвы также обладают интеллектом и стремлением выполнять сложные задачи в сочетании благодаря более развитому абстрактному мышлению. Принято считать, что двуязычные люди более креативны, чем одноязычные люди. Они способны гораздо быстрее принимать верные решения в сложных ситуациях, в том числе конфликтных, минимизируя риски от их последствий. Познавательные и творческие

достижения билингвизма оказывают благотворное влияние на личность человека.

#### Список использованных источников

1. Башкова, И. С. Нейропсихологическая характеристика билингвизма / И. С. Башкова, И. Г. Овчинникова // Вопросы психолингвистики. – М.: ММА, 2013. – С. 52-69.
2. Богус, М. Б. Влияние билингвизма на интеллектуальное развитие личности обучаемых / М. Б. Богус // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 3: Педагогика и психология. – 2008. – № 7. – С. 40-44.
3. Кохова, М. В. Условия формирования билингвизма и когнитивные способности билингов / М. В. Кохова, Е. В. Вычужанина // Язык и культура. Сборник статей XXX Международной научной конференции (16–19 сентября 2019 г.) Ответственный редактор доктор педагогических наук, проф. С. К. Гураль. – Томск: Издательский Дом Томского государственного университета. – 2020. – 52 с.
4. Grey, S. Bilingual and monolingual adults learning an additional language: ERPs reveal differences in syntactic processing / S. Grey, C. Sanz, K. Morgan-Short, M. Ullman // Bilingualism: Language and Cognition – 2018. – № 21 (5). – pp. 970-994. – DOI:10.1017/S1366728917000426 – URL: <https://www.cambridge.org/core/journals/bilingualism-language-and-cognition/paper/bilingual-and-monolingual-adults-learning-an-additional-language-erps-reveal-differences-in-syntactic-processing/9ABA529BA57B742DAFB9548990D311DE> (дата обращения 20.09.2023).
5. Faretta-Stutenberg M. Learning without Awareness Reconsidered: A Replication of Williams / M. Faretta-Stutenberg, K. Morgan-Short. – URL: [https://www.researchgate.net/publication/259348123\\_Learning\\_without\\_awareness\\_reconsidered\\_A\\_replication\\_of\\_Williams\\_2005](https://www.researchgate.net/publication/259348123_Learning_without_awareness_reconsidered_A_replication_of_Williams_2005) (дата обращения 20.09.2023).
6. Ji-Yung J. The Role of Metalinguistic Awareness in Multilingual Acquisition / J. Ji-Yung. – URL: <https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1176964.pdf> (дата обращения 20.09.2023).
7. Keshavarz, M. H. The impact of bilinguality on the learning of English vocabulary as a foreign language / M. H. Keshavarz, H. Astaneh // International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. – URL: <http://ssl.webs.uvigo.es/actas2002/02/07.%20Mohammad%20Hossein.pdf> (дата обращения 23.09.2023).
8. Marian, V. Bilingual and monolingual processing of competing lexical items / V. Marian, M. Spivey. – URL: <https://bilingualism.northwestern.edu/wp-content/uploads/2012/06/AppliedPsycholinguistics2003.pdf> (дата обращения 23.09.2023).
9. Marian, V. The Cognitive Benefits of Being Bilingual / V. Marian, A. Shook // Cerebrum: the Dana forum on brain science. – 2012. – p. 13. – URL: <https://bilingualism.northwestern.edu/wp-content/uploads/2018/04/Cerebrum.pdf> (дата обращения 23.09.2023).
10. Tokowicz, N. Implicit and explicit measures of sensitivity to violations in second language grammar: An Event-Related Potential Investigation / N. Tokowicz, B. MacWhinney. – URL: <https://www.cambridge.org/core/journals/studies-in-second-language-acquisition/paper/abs/implicit-and-explicit-measures-of-sensitivity-to-violations-in-second-language-grammar-an-eventrelated-potential-investigation/A7E6CC6EA4274FF3A7A4D994FF0EDF92> (дата обращения 23.09.2023).
11. Thomas, J. The role played by metalinguistic awareness in second and third language learning / J. Thomas. – URL: <https://www.semanticscholar.org/paper/The-role-played-by-metalinguistic-awareness-in-and-Thomas/ab3e165b74296a0d0ecea9da5cc7bf450d2db5395> (дата обращения 21.09.2023).

12. Trask, R. L. The Key Concepts in Language and Linguistics / R. L. Trask. – New York: Routledge. – URL: <https://cob-net.org/compare/docs/key-concepts-in-linguistic-trask.pdf> (дата обращения 21.09.2023).

УДК 81'371

## ЛИНГВОАКСИОЛОГИЧЕСКИЙ КОМПОНЕНТ ЗНАЧЕНИЯ НЕКОТОРЫХ СЛОВ 2022 ГОДА

**Самойлова Антонина Вадимовна**

кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии,  
Кубанский государственный университет, г. Кубань, Россия, [antina@inbox.ru](mailto:antina@inbox.ru)

**Аннотация.** В статье рассматривается вопрос аксиологического ориентирования на материале слов 2022 года. Цель исследования предполагает анализ динамики вектора оценочной маркированности в семантике лексем года в рамках социального контекста. В работе было рассмотрено понятие «ценность», его место в лингвокультуре в зависимости от лингвистической репрезентации; проанализирован феномен «слов года» и их роль в осуществлении медиа коммуникации, а также рассмотрены лингвоаксиологические особенности некоторых слов 2022 года. По итогам исследования был сделан вывод о преобладающем имплицитном характере выражения ценностно-ориентированных смыслов в зависимости от индивидуальных особенностей языковой личности.

**Ключевые слова:** слово года, оценочность, ценность, аксиологическая маркированность, лингвокультура.

## **LINGUOAXIOLOGICAL COMPONENT OF SOME WORDS OF THE YEAR 2022**

**Antonina V. Samoylova**

CSc in Philology, Department of English Philology, Kuban State University,  
Kuban, Russia, [antina@inbox.ru](mailto:antina@inbox.ru)

**Abstract.** The paper examined the issue of axiological orientation as exemplified in the words of the year 2022. The purpose of the research assumes the analysis of dynamics of the vector of axiological markedness in the semantics of the words of the year in terms of social context. The paper examined the notion of value, its place in the linguoculture depending on the linguistic representation; it also analysed the phenomenon of words of the year and their role in media communication, linguoaxiological peculiarities of some words of 2022 were considered as well. The research findings allowed us to make a conclusion about the prevailing implicit character of expression of value-oriented meanings according to the individual specific features of linguistic persona.

**Keywords:** word of the year, evaluation, value, axiological markedness, linguoculture.

Аксиологическое направление в лингвистике является одним из наиболее перспективных направлений по целому ряду причин: во-первых, процесс